



Marine Detailing & Care Line



**Gamme de produits esthétiques
et d'entretien pour bateau**

AUTOMOTIVE FABRICATION GROUP

AQUAPRO



Boat Cleaners / Nettoyants pour bateau

AQUA BRITE



ALL-PURPOSE BOAT WASH

A biodegradable, concentrated liquid soap for daily washes. Cleans everything, from bow to stern and from port to starboard. Efficient in salt and freshwater. Removes grease, gasoline stains, exhaust black spots, waterlines, bugs, bug juice, bird droppings, fungus, light oil films, blood and old wax. Leaves an impeccable shine. Will not remove wax.

NETTOYANT TOUT USAGE POUR EMBARCATION

Savon biodégradable concentré pour usage journalier. Nettoie tout de la proue à la poupe, de bâbord à tribord. Efficace à l'eau douce ou salée. N'enlève pas la cire de protection. Élimine graisse, taches d'essence, noircissures d'échappement, lignes de flottaison, insectes et leurs résidus, salissures d'oiseaux, champignons, fines pellicules d'huile, sang et vieilles cires. Laisse un fini impeccable.

No. 8241 1 L

No. 8242 3.78 L

No. 8243 18.9 L

AQUA MAGIC



BLACK STREAK REMOVER

Removes black streaks and deep-penetrating dirt. Instant clearing action. Powerful scrub-free formula. Removes stubborn black streaks. Cleans deep-penetrating dirt on plastic and fiberglass. Rinses easily.

NETTOYANT POUR COULÉES NOIRES

Pour supprimer les coulées noires et la saleté incrustée. Action nettoyante instantanée. Formule surpuissante ne nécessitant aucun frottement pour enlever les coulées noires même les plus tenaces et les saletés sur fibre de verre, plastique, aluminium et surface peinte. Nettoie la saleté incrustée dans le plastique.

No. 8230 1 L

No. 8232 3.78 L

No. 8233 18.9 L

AQUA LUM



ALUMINIUM CLEANER

Aluminium cleaner and rust remover. Spray-on formula. No rubbing. Just spray, wait a few minutes, then rinse off. Brightens aluminium and removes rust from chrome railings easily. Excellent hull and bottom cleaner for aluminium boats.

NETTOYANT POUR ALUMINIUM

Nettoyant pour surface d'aluminium. Excellent pour enlever la rouille de surface sur métal et chrome sans frotter. Vaporiser et attendre quelques minutes, rincer à l'eau claire. Excellent pour pontons et coques des bateaux en aluminium.

No. 8251 1 L

No. 8252 3.78 L

No. 8253 18.9 L

AQUA BARNACLE



REMOVES ALGAE & BARNACLES

No scrubbing required. Works in 10 minutes. Safely removes algae, zebra mussels, barnacles and grime on submerged sections. Will not harm fiberglass, paint, varnish, wood or gelcoat. Biodegradable.

NETTOYANT POUR ALGUES ET CRUSTACÉS

Enlève facilement les résidus, saletés et taches causés par les algues et certains types de crustacés comme les moules zébrées, les anatiés ainsi que la saleté sur les parties submergées. N'endommage pas la fibre de verre, la peinture, le vernis, le bois ou l'enduit gélifié. Ne nécessite aucun frottement, agit en 10 minutes. Vaporiser, laisser agir, brosser et rincer. Biodégradable.

No. 8271 1 L

No. 8273 18.9 L

No. 8272 3.78 L

No. 8275 208 L

AUTOMOTIVE FABRICATION GROUP



Boat Cleaners / Nettoyants pour bateau

AQUAPRO



AQUA MILDEW

MILDEW STAIN REMOVER

Wipes out mildew stains on vinyl, sails, cushions and joints. Spray on. Excellent on canvas, fabric and vinyl. Does not weaken the material. Does not ruin the stitching. Biodegradable.

NETTOYANT POUR TACHES D'HUMIDITÉ

Nettoyant pour taches de moisissure sur le vinyle, voiles, coussins et toiles. Supprime instantanément les taches de moisissure sur le vinyle, la voilure, les coussins et les joints. Ne peut endommager les matériaux, ni les mailles. S'applique par vaporisation. Biodegradable.

No. 8281 1 L



AQUA BILGE

BILGE CLEANER

A strong, deodorizing cleaner that efficiently dissolves oil, moss, tartar, grease and fuel spillage. Fast-acting formula. Biodegradable.

NETTOYANT POUR FOND DE CALE

Puissant nettoyant pour la cale des bateaux. Élimine et dissout les huiles, la graisses, la mousse, le tarte et le résidu d'essence. Formule à action rapide. Désodorise efficacement. Biodegradable.

No. 8292 3.78 L

No. 8293 18.9 L



AQUA FAB I

FABRIC & VINYL CLEANER Instantly cleans interior and exterior vinyl and fabrics. Eliminates rust residue, dirt and stains. Deep cleans upholstery, seats, linings, carpets, mats and leather. Safe on dacron, nylon, kevlar and cotton sails. Ideally suited for vinyl and canvas boat tops, cushions and covers. Can also be used on veneers.

NETTOYANT POUR TISSU ET VINYLE Nettoie instantanément le vinyle et les tissus extérieurs et intérieurs. Élimine la saleté et les taches. Récuré capitonnages, sièges, garnitures, tapis, carpettes et cuir. Sans danger pour les voiles en dacron, nylon, kevlar et coton. Idéal pour les pavillons, coussins et couvertures en toile ou en vinyle. S'emploie aussi sur les plaquages.

AQUA FAB II

FABRIC TREATMENT Waterproofs fabric threads. Fights dirt and stain penetration. Increases fabric durability. Prevents mildew from forming on rain-awnings, moquettes and clothing. Makes cleaning easier. Preserves the fabric's original beauty and softness. Works on all types of fabrics.

IMPERMÉABILISANT POUR TISSU Imperméabilise les fibres du tissu. Empêche la pénétration des taches et de la saleté. Accroît la résistance à l'usure. Préviend efficacement la moisissure des tauds, moquettes et des vêtements. Facilite le nettoyage. Préserve la douceur et la beauté du tissu. Efficace sur tout genre de tissu.

No. 8221 946 mL

No. 8222 3.78 L

No. 8120 946 mL



AQUA RENEW

VINYL DRESS-UP RENEWER

Renews the vinyl's colour. Prevents cracking and fissuring due to sun and UV rays. Restores waterproofing and enhances the materials' shine. Fights discoloration, mildew, oxidation and scuffing. Seals out dirt. Excellent on rubber mats, dashboards and vinyl seats. Leaves a superb, satiny finish. Greaseless formula that restores waterproofing.

RÉNOVATEUR ET PROTECTEUR POUR LE VINYLE

Ravive les couleurs sur le vinyle et protège contre le craquelage et le fendillement causés par le sel et les rayons U.V. Restaure l'imperméabilité, rehausse l'éclat des matériaux, empêche la décoloration, la formation de moisissures, l'oxydation et l'usure prématurée. Scelle contre la saleté. Excellent sur tapis en caoutchouc, tableaux de bord et sièges en vinyle. Rend un superbe fini satiné. Non gras, à l'épreuve de l'eau.

No. 8101 1 L

AUTOMOTIVE FABRICATION GROUP

AQUAPRO



Boat Waxes and Polishes / Cires et polis pour bateau



A. AQUA SHINE

POLY GLAZE WAX A specially formulated polymer wax that resists dirt while effectively protecting the treated area from the UV rays of the sun. Renews and protects the original shine on fibreglass, metal or any other painted surface. Increases gliding thanks to its anti-dirt, anti-calcium and anti-stain film.

CIRE LIQUIDE AUX POLYMERES Cire hydrofuge qui résiste à l'abrasion et aux rayons U.V. Améliore la glisse et laisse un fini éclatant. Nettoie les empreintes et les légères imperfections sur la fibre de verre, le métal ou toute autre surface peinte. S'applique sur une surface nettoyée ou neuve.

B. AQUA SHINE +

ONE-STEP CLEANER WAX A wax used for normal upkeep and protection from the elements. Renews and polishes heavily oxidized finishes in one step. Safely removes chalking, scuff marks, tarnish, fading and weathering on all hard surfaces. Ideal for restoring colour and lustre on fibreglass.

CIRE NETTOYANTE UNE ÉTAPE Enlève facilement l'oxydation de surface pour une finition d'origine. Élimine en toute sécurité sur les surfaces dures : les farinages, traces d'usure, ternissures, décoloration, marques d'intempérie et les légères égratignures sur la peinture et les plastiques. Idéale pour restaurer la couleur et le lustre sur la fibre de verre. Application manuelle ou mécanique.

A	No. 8000	500 mL
B	No. 8020	500 mL



AQUA SHINE

SPRAY WAX Ideal for renewing and protecting original lustre on fibreglass, metal or any other painted surface. Rapidly eliminates fingerprints. Enhances glide thanks to its anti-dirt, anti-calcium and anti-stain film. Adds UV protection.

CIRE À VAPORISER Idéale pour restaurer et protéger le lustre original sur la fibre de verre, le métal ou toute autre surface peinte. Élimine rapidement les traces d'empreinte. Améliore la glisse grâce à sa pellicule antisalissures, anticalcaire et antitaches. Spécialement formulée pour résister aux détergents. Assure une protection efficace contre les rayons U.V. Ralentit la décoloration et l'oxydation.

AQUA COLOUR

COLOUR RESTORER Ideal for restoring dark colour. Provides a long-lasting, durable shine by sealing the pores of painted or gel-coated surfaces. Renews lost colour on older boats. Deepens the colour when a liquid compound is applied. Leaves a superb swirl-free shine.

RÉNOVATEUR DE COULEUR Idéal pour restaurer les couleurs foncées. Procure un lustre de longue durée. Renouvelle la couleur des vieux bateaux. Donne plus de profondeur aux couleurs après l'application d'un liquide à polir. Laisse un fini superbe sans tourbillons.

No. 8010	946 mL
No. 8050	473 mL



AQUA CHROME

CHROME & ALUMINIUM POLISH

Contains extremely fine abrasives as well as a polymer sealant. Being liquid, it does not dry like a paste would and therefore enables a fast and sparkling finish. Cleans and polishes the oxidation on all metals such as chrome, aluminium, brass, copper, gold, silver and stainless steel. Saltwater-resistant formula.

POLI POUR CHROME

Contient des agents abrasifs extrêmement fins ainsi qu'un scellant aux polymères. Liquide, il ne sèche pas comme une pâte, permettant ainsi un polissage très rapide et un fini étincelant. Nettoie et polit l'oxydation sur tous les métaux tels le chrome, l'aluminium, le laiton, le cuivre, l'or, l'argent et l'acier inoxydable. Formulé pour résister à l'eau de mer.

No. 8060	500 mL
----------	--------



A. AQUA FINE

FINE LIQUID COMPOUND ideal for renewing colours. Quickly reconditions oxidized finishes. Removes surface scratches as well as acid rain and industrial fallout spots. Follow by a protective wax. For mechanical or manual application.

LIQUIDE À POLIR FIN liquide non agressif, qui redonne la couleur d'origine aux surfaces oxydées et supprime les égratignures de surface. Élimine les imperfections et taches de pluie acide. Appliquer ensuite une cire de protection. Usage manuel ou mécanique.

B. AQUA CUT

MEDIUM COMPOUND renews colour and quickly reconditions badly oxidized finishes. Cleans paint smudges, acid rain and industrial fallout spots. Follow by a protective wax.

COMPOSÉ DE POLISSAGE MOYEN pâte à polir pour surfaces très oxydées. Agit rapidement. Enlève facilement l'excès de vaporisation de peinture ou les défauts dans le fini. Restaure les couleurs et supprime le farinage. Remet rapidement à neuf le fini des peintures très oxydées. Nettoie les traces de pluie acide et de retombées industrielles. Application manuelle ou mécanique. Compléter le travail avec une cire de protection.

No. 8031	946 mL	No. 8040	1 L
----------	--------	----------	-----

AUTOMOTIVE FABRICATION GROUP



Miscellaneous Products for Boats Produits divers pour bateau

AQUAPRO



AQUA VISION

GLASS CLEANER

A strong, effective cleaner for both glass and clear plastic panels. Strong and effective foaming action. Lifts dirt for easier cleaning. Removes blur inside glass. Removes vinyl residue that cling to glass and soft clear plastic panels. Antistatic formula that will not leave streaks.

NETTOYANT À VITRE

Nettoyant pour vitres et surfaces de plastique ou matériaux composites transparents; ne laisse pas de marques. Formule puissante pour nettoyer les pare-brise, les panneaux en plastique souple et transparent, les moulures chromées, les sabords d'aérage, les rideaux latéraux en vinyle et les écouteurs. Fait disparaître la buée sur les vitres. Idéal pour nettoyer les résidus de vinyle sur les vitres et les panneaux faits de plastique souple et transparent. Laisse un fini exempt de rayures. Antistatique.

No. 8200 550 g



AQUA TEC I & II

Two-step TEC cleaner. Cleans and brightens any type of wood efficiently in one easy step. Fights fading action of sun and salt water. Removes gas oil and grease stains, cleans spots made by bad weather. For **AQUA TEC I**, apply, brush and rinse. No sanding required. **AQUA TEC II** adds brightness by removing the darkened wood look caused by aging and the elements. Beautify and renew the shine of teak, inside and out.

Nettoyant pour teck en 2 opérations. Excellent pour combattre l'action nocive du soleil et de l'eau de mer sur le teck et tout autre bois précieux. Élimine les taches causées par le vieillissement et par les intempéries. **AQUA TEC I** : appliquer, brosser et rincer, sablage non requis. **AQUA TEC II** : pour éclaircir et raviver la couleur du teck après nettoyage, le bois foncé retrouve sa couleur d'origine.

No. 8161 946 mL



AQUA PROTEC

TEAK OIL

A high-tech, synthetic-penetrating oil and resin-finishing process. Restores the shine and natural colour in teak and other rare woods without darkening them. For interior and exterior use. Leaves a hard, smooth finish, which improves with age. Offers excellent sun and weather resistance. Allows wood to breathe. Does not darken or become sticky. Adds UV protection. Odourless.

HUILE POUR TECK

Formule avancée d'huile naturelle et synthétique de très haute qualité et de procédé de finition avec résine. Embellit et redonne de l'éclat à la couleur naturelle du bois. Idéale pour le teck et autres bois précieux. Pour l'intérieur et l'extérieur. Procure un fini lisse et dur qui s'améliore avec le temps. Protection U.V. Offre une excellente résistance au soleil et aux intempéries. Laisse le bois respirer. Ne noircit pas et ne devient pas collante. Inodore.

No. 8140 473 mL



AQUA WC

HOLDING TANK DEODORANT

A toilet bowl cleaner and lubricant. Formulated for marine heads, will not damage seals. Easily removes stains and water deposits. Kills odours and leaves bowl clean. Safe and easy to use. Biodegradable. Does not contain alcohol or formaldehyde. Good for plastic and china bowls.

DÉSODORISANT POUR TOILETTE

Désodorisant nettoyeur spécialement conçu pour les toilettes chimiques. Élimine complètement les odeurs. Lubrifie les joints et prolonge la durée de vie. Enlève les dépôts et taches rapidement. Biodégradable, ne contient aucun alcool ni formaldéhyde. Pour toilettes en porcelaine ou plastique.

No. 8130 236 mL



**Gamme de produits esthétiques
et d'entretien pour bateau**